Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 54 (1936)

Heft: 188

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 05.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Donnerstag, 13. August
1936

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Jeudi, 13 août
1936

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LIV. Jahrgang — LIVme année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
La Vie économique

Supplemento mensile
La Vita economica

N° 188

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 21.660

Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — **Insertionspreis: 50 Cts.** die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.660

Abonnements: *Suisse:* un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — **Régie des annonces: Publicitas S. A.** — **Prix d'insertion: 50 cts** la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 188

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Edelmetallkontrolle. — Contrôle des métaux précieux. — Controllo dei metalli preziosi.
Hyba, Ablösungs- und Bauaktiengesellschaft in Liq., Bern.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr, Ausweis. — Service de clearing, état des paiements.
Verfügung Nr. 53 des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements über die Beschränkung der Einfuhr. — Ordonnance n° 53 du Département fédéral de l'économie publique concernant la limitation des importations.
Portugiesische Kolonien: Zölle.
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Mit Bewilligung der IV. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich werden die allfälligen Inhaber der vermissten Schuldbriefe:

a) Schuldbrief für Fr. 1200, datiert den 21. Februar 1876, lastend auf Verena Baumann geb. Suter, Ehefrau des Jakob Baumann, Schmids, in Affoltern a. A., und zugunsten der Ersparungskasse des Bezirkes Affoltern; jetzige Schuldner: Eduard Schneebelis Erben, Affoltern a. A.; jetzige Gläubiger: dieselben (Grundprotokoll Affoltern a. A., Bd. 5, Seite 590);

b) Schuldbrief für Fr. 4800, datiert den 29. Oktober 1910, lastend auf Alfonso Dorigo, Spengler, in Affoltern a. A., und zugunsten des Eduard Schneebeli, Briefträger, in Affoltern a. A.; jetzige Schuldner: Eduard Schneebelis Erben, Affoltern a. A.; jetzige Gläubiger: dieselben (Grundprotokoll Affoltern a. A., Bd. 16, Seite 160);

c) Schuldbrief für Fr. 1300, datiert den 30. Dezember 1915, lastend auf Robert Nägeli, in Affoltern a. A., und zugunsten des Inhabers; jetzige Schuldner: Eduard Schneebelis Erben, Affoltern a. A.; jetzige Gläubiger: dieselben (Grundprotokoll Affoltern a. A., Bd. 17, Seite 414);

oder wer sonst über diese Schuldbriefe Auskunft geben kann, aufgefordert, sich innert 1 Jahr, von der ersten Publikation dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatte an, bei der Gerichtskanzlei Affoltern zu melden, ansonst die Schuldbriefe als kraftlos erklärt würden. (W 298)

Affoltern a. A., den 5. Dezember 1935.

Kanzlei des Bezirksgerichtes.

Es wird vermisst: Fr. 1000, 3¾ % Inhaber-Obligation Nr. 109314 der Luzerner Kantonalbank, angegangen den 16. August 1922, mit Coupons pro 16. August 1936—16. August 1941.

Der Inhaber wird aufgefordert, diese Obligation innerhalb drei Jahren, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Amtsgerichtspräsidenten von Luzern-Stadt vorzuweisen, andernfalls diese totgerufen wird. (W 296¹)

Luzern, den 4. August 1936.

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Stadt:
Glanzmann.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Office fédéral du Registre du Commerce

BERNE Effingerstrasse 33, II.

Consultations: 10 heures à midi et 14 à 16 heures, à l'exception du samedi après-midi. Prière de s'annoncer à l'avance.

Les demandes de recherches concernant des raisons sociales inscrites doivent être adressées **par écrit.**

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1936. 11. August. Unter der Firma **Handels-Propaganda A. G. Zürich** hat sich mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte Dauer am 15. Juli/10. August 1936 eine Aktiengesellschaft gebildet. Zweck derselben ist: a) alle Arten von Handelspropaganda, b) Verlag von Werbe-Zeitschriften. Das Aktienkapital beträgt Fr. 3000 und ist eingeteilt in 30 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 100. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Tagblatt der Stadt Zürich. Der aus einem Mitglied bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen und führt namens derselben die rechtsverbindliche Unterschrift. Als Verwaltungsrat ist gewählt Josef F. J. Wegrampf, Kaufmann, von und in Zürich. Geschäftslokal: Scheuchzerstrasse 79, in Zürich 6 (beim Verwaltungsrat).

11. August. Unter der Firma **Montana-Film A.-G. Zürich,** hat sich mit Sitz in Zürich am 7. August 1936 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Sie bezweckt den An- und Verkauf von Originalfilmen und Filmkopien im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte abschliessen, die mit dem Hauptzweck im Zusammenhang stehen oder diesen zu fördern geeignet erscheinen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 3000, eingeteilt in 30 auf den Namen lautende voll einbezahlte Aktien zu Fr. 100. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen in den gesetzlich geforderten Fällen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der aus 1—3 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Eugen Friedrich Bracher, Kaufmann, von Affoltern (Bern) und Zürich, in Zürich. Geschäftsdomizil: Gerbergasse 8, in Zürich 1 (eigenes Bureau).

11. August. **Spinnerei Langnau (Filature Langnau),** in Langnau a. A. (S. H. A. B. Nr. 269 vom 16. November 1934, Seite 3157). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. Juni 1936 haben die Aktionäre die Reduktion ihres Aktienkapitals von bisher Fr. 750,000 auf Fr. 500,000 beschlossen durch Rückzahlung und Annullierung von 50 Aktien zu Fr. 5000. Es zerfällt das Fr. 500,000 betragende Aktienkapital in 100 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 5000. § 3 der Gesellschaftsstatuten wurde entsprechend abgeändert.

11. August. **Baugenossenschaft Rotachstrasse,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 271 vom 19. November 1935, Seite 2834). Max Baumgartner und Max Albrecht sind aus dem Vorstand ausgeschieden; die Unterschrift des erstern ist erloschen. Jules Quantius, bisher Quästor, ist jetzt Aktuar; Dr. Wilhelm Benteli, bisher Beisitzer, ist nun Quästor, und neu wurden als Beisitzer in den Vorstand gewählt Robert Untersee, von Waldkirch, und Karl Kuriger, von Einsiedeln, beide Bankbeamte, in Zürich. Präsident, Aktuar und Quästor führen Kollektivunterschrift je zu zweien.

Vertretung. — 11. August. **Roneo-Aktiengesellschaft,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 202 vom 30. August 1935, Seite 2186), Vertretung der Roneo Limited in London. Die Unterschrift von Walter Bartram ist erloschen. Der Verwaltungsrat hat dagegen Kollektivunterschrift erteilt an Bernard Handford, Kaufmann, englischer Staatsangehöriger, in London. Das Geschäftsdomizil befindet sich nunmehr in Zürich 1, Walcheplatz, Kaspar Escherhaus.

Chemisch-technische Produkte usw. — 11. August. Die Firma **Rosine Dünner,** in Wädenswil (S. H. A. B. Nr. 130 vom 6. Juni 1936, Seite 1380), Fabrikation und Vertrieb chemisch-technischer Produkte usw., hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Seestrasse 111, in Wädenswil.

Maschinenfabrik. — 11. August. Der Inhaber der Firma **G. Naef,** in Fischenthal (S. H. A. B. Nr. 127 vom 1. Juni 1918, Seite 878), Maschinenfabrik, ist nun Bürger von Fischenthal (Zürich) und Henau (St. Gallen).

Hüftgürtel usw. — 11. August. Die **Decosa A.-G.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 96 vom 26. April 1934, Seite 1110), Herstellung und Vertrieb von Hüftgürteln usw., hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Stauffacherquai 46, in Zürich 4.

Sattlerei. — 11. August. Inhaber der Firma **Johann Hämmerli,** in Feuerthalen, ist Johann Hämmerli-Didra, von Vinelz (Bern), in Feuerthalen. Sattlerei. Zürcherstrasse.

Tuch- und Massgeschäft, Manufakturwaren. — 11. August. Inhaber der Firma **Arnold Hausmann,** in Herrliberg, ist Arnold Hausmann, von Schaffhausen, in Herrliberg. Tuch- und Massgeschäft; Manufakturwaren. Langackerstrasse.

Wäsche. — 11. August. Inhaber der Firma **Hersch Spatz,** in Zürich 4, ist Hersch Spatz-Baumöhl, polnischer Staatsangehöriger, in Zürich 4. Handel in Wäsche. Herbartstrasse 1.

Aussteuern, Bett- und Manufakturwaren. — 11. August. Die Firma **Aug. Berli,** in Kilchberg b. Z. (S. H. A. B. Nr. 274 vom 22. November 1929, Seite 2310), Aussteuergeschäft, Bett- und Manufakturwaren, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

11. August. Nachstehende vier Firmen werden infolge Konkurses von Amtes wegen gelöscht:

1. Hoch- und Tiefbau. — **Adolf Grass,** in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 159 vom 11. Juli 1932, Seite 1706), Hoch- und Tiefbauunternehmung.

2. Isolierpolster für Zentralheizungen usw. — **Johannes Möschinger-Seiler,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 276 vom 24. November 1934, Seite 3246), Fabrikation von Isolierpolstern für Zentralheizungen usw.

3. Elektrische und photographische Artikel usw. — **Elfora Aktiengesellschaft,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 175 vom 30. Juli 1935, Seite 1945), Handel in elektrischen und photographischen Artikeln usw.

4. **GEKA Genossenschaftliche Schreibstube stellenloser Kaufleute,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 256 vom 1. November 1934, Seite 3019).

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

1936. 10. August. Die Firma **Xylographisches Atelier von Theophil Meister,** in Bern (S. H. A. B. Nr. 214 vom 26. August 1908, Seite 1502), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

10. August. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Jeanine S. A. Haute Couture,** mit Sitz in Bern, Herstellung und Verkauf von Waren, die im Handel unter dem Namen Haute Couture bekannt sind (S. H. A. B. Nr. 130 vom 7. Juni 1934, Seite 1543), wird infolge Konkurseröffnung von Amtes wegen gestrichen.

Bureau Erlach

Elektrische Installationen. — 10. August. Die Firma **Marcel Ruch,** elektrische Installationen, in Erlach (S. H. A. B. Nr. 293 vom 14. Dezember 1933, Seite 2941), ist infolge Wegzuges des Firmainhabers von Amtes wegen gestrichen worden.

Bureau Interlaken

11. August. Unter der Firma **Milchverwertungsgenossenschaft Leissigen,** hat sich am 6. Dezember 1928 auf unbestimmte Dauer eine Genossenschaft mit Sitz in Leissigen gegründet. Dieselbe bezweckt die gemeinsame und bestmögliche Verwertung der durch ihre Mitglieder produzierten Milch. Ein Gewinn ist nicht beabsichtigt. Mitglied der Genossenschaft kann jeder selbständige Landwirt von Leissigen werden, in dessen Betrieb Kuhmilch produziert wird. Zur Erwerbung ist erforderlich: a) die schriftliche Anmeldung beim Vorstand; b) die Bezahlung eines Eintrittsgeldes von mindestens 50 Cts. pro Kuh. Die Aufnahme erfolgt durch den Vorstand. Die Mitgliedschaft erlischt durch Austritt oder Ausschluss. Durch Tod eines Genossenschafters geht dessen Mitgliedschaft auf seine Erben über. Der Austritt kann nur auf Schluss eines Rechnungsjahres stattfinden und muss 6 Monate vorher dem Vorstand schriftlich angezeigt werden. Der Ausschluss eines Genossenschafters kann durch die Genossenschaftsversammlung mit einer Mehrheit von 2/3 der anwesenden Mitglieder beschlossen werden gegen Mitglieder, die sich nachgewiesenermassen der Milchfälschung schuldig gemacht haben und gegen solche, die überhaupt den Statuten oder den Interessen der Genossenschaft zuwiderhandeln. Austretende oder ausgeschlossene Mitglieder verlieren jeden Anspruch an einem allfällig vorhandenen Genossenschaftsvermögen. Ausser dem Eintrittsgeld hat jedes Mitglied ein von der Genossenschaftsversammlung festzusetzendes Unterhaltsgeld zu bezahlen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet jedes Mitglied mit seinem Vermögen solidarisch, soweit das Genossenschaftsvermögen nicht hinreicht. Die Organe der Genossenschaft sind: a) die Generalversammlung; b) der Vorstand, bestehend aus Präsident, Vizepräsident, Sekretär-Kassier und 4 Beisitzern; c) 2 Rechnungsrevisoren. Präsident, Vizepräsident und Sekretär führen kollektiv zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft. Der Vorstand besteht aus folgenden Personen: Präsident: Christen Ringgenberg, Landwirt im Finel; Vizepräsident: Albrecht Ringgenberg-Pörtig, Landwirt; Sekretär-Kassier: Fritz Steuri-Dietrich, Landwirt; Beisitzer: Fritz Tschan, Landwirt im Fritzenbach; Peter Ringgenberg-Sigrist, Landwirt; Rudolf Ringgenberg, Landwirt im Nidhard, und Robert Dietrich, Landwirt, Duftbach; alle wohnhaft in Leissigen. Fritz Tschan ist von Merligen, alle übrigen von Leissigen.

Bureau Laufen

5. August. Die Firma **Genossenschaft für die Selbstversorgung mit eigener Milch Grellingen in Liq.,** mit Sitz in Grellingen (S. H. A. B. Nr. 68 vom 22. März 1936), ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

11. August. **Darlehenskasse Liesberg,** Genossenschaft, mit Sitz in Liesberg (S. H. A. B. Nr. 161 vom 13. Juli 1934). Aus dem Vorstande ist der bisherige Sekretär Cornel Steiner ausgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle ist in den Vorstand als Sekretär gewählt worden: Alfred Hueber, Lehrer, von Zwingen, in Liesberg. Der neue Sekretär ist befugt, kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten rechtsverbindlich namens der Genossenschaft zu zeichnen.

Bureau Wangen a. A.

Käse, Butter, Kolonialwaren. — 11. August. Die Firma **Fritz Glauser,** Käse- und Butterhandlung und Kolonialwaren, in Herzogenbuchsee (S. H. A. B. Nr. 53 vom 4. März 1932), wird infolge Konkurserkenntnisses von Amtes wegen gelöscht.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Chemisch-technische Produkte. — 1936. 7. August. Inhaber der Firma **Ernst Baumann,** in Luzern, ist Ernst Baumann, von Schwellbrunn (Appenzell), in Luzern. Vertrieb chemisch-technischer Produkte. Pilatusstrasse 5.

Textilwaren. — 8. August. Die im S. H. A. B. Nr. 165 vom 18. Juli 1935, Seite 1847, publizierte amtliche Löschung der Kommanditgesellschaft unter der Firma **Schweizer & Co.,** Textilwaren, in Luzern, wird infolge Konkurswiderrufes hiermit ebenfalls widerrufen. Die Gesellschaft besteht wie früher weiter.

Restaurant. — 8. August. Inhaber der Firma **Otto Grüter,** in Sempach, ist Otto Grüter, von Hergiswil b. Willisau, in Sempach. Betrieb des Restaurant «Winkelried».

Molkerei. — 8. August. Inhaber der Firma **Josef Portmann,** in Kriens, ist Josef Portmann, von Hasle (Luzern), in Kriens. Molkerei.

Mercerie, Posamenterie. — 10. August. Die im S. H. A. B. Nr. 230 vom 2. Oktober 1935, Seite 2443, publizierte amtliche Löschung der Firma **Isaak Ungar,** Mercerie und Posamenterie, in Luzern, wird infolge Konkurswiderrufes hiermit ebenfalls widerrufen. Die Firma besteht unverändert weiter.

Bildhauerei usw. — 10. August. Die Kollektivgesellschaft in Liquidation **Grubenmann & Weber,** Bildhauerei, Marmor-Granitwerk, in Schüpfheim (S. H. A. B. Nr. 230 vom 2. Oktober 1935, Seite 2443), ist nach beendigter Liquidation erloschen.

Chemische, kosmetische und pharmazeutische Produkte. — 10. August. Die Firma **Albert Brogli,** Vertrieb von chemischen, kosmetischen und pharmazeutischen Produkten, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 7 vom 11. Januar 1932, Seite 72), wird infolge Wegzuges des Inhabers unbekannt wohin im Handelsregister gestrichen.

Tuch, Spezereien, Eisenwaren usw. — 11. August. Der Inhaber der Firma **Friedrich Stadelmann,** Tuch-, Spezerei- und Eisenwarenhandlung; Handel mit Rohprodukten, in Hasle (S. H. A. B. Nr. 116 vom 18. Mai 1916, Seite 793), ist Bürger von Romoos und Hasle und verzeigt als weitere Geschäftsnatur: Haushaltungsartikel und Glashandlung.

Glarus — Glaris — Glarona

1936. 10. August. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Superbeton Aktiengesellschaft,** mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 163 vom 16. Juli 1935, Seite 1827), hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. Juli 1936 ihre Statuten teilweise revidiert. Die bisher publizierten Tatsachen bleiben unverändert. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde Dr. Louis Glatt, Jurist, von Känerkinden (Baselland), in Genf, gewählt, mit dem Recht zur Führung der rechtsverbindlichen Kollektivunterschrift zu zweien mit den übrigen Zeichnungsberechtigten.

10. August. **Schweizerische Stuag, Strassenbau-Unternehmung A. G.,** mit Hauptsitz in Bern und Zweigniederlassung in Glarus (S. H. A. B. Nr. 149 vom 29. Juni 1933, Seite 1575, und Nr. 34 vom 11. Februar 1936, Seite 339). In der Generalversammlung der Aktionäre vom 19. März 1936 wurde neu in den Verwaltungsrat gewählt Gottlieb Vogt, Verleger, von und in Solothurn. Er ist nicht zeichnungsberechtigt. Das Verwaltungsratsmitglied Jos. Georg Fellmann, in Vitznau, ist ausgeschieden.

Farben, Lacke usw. — 10. August. **«Mafag»,** Aktiengesellschaft mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 183 vom 8. August 1935, Seite 2019, und Nr. 168 vom 21. Juli 1936, Seite 1762). Der Einzelprokurist Heinrich Karl Steffens, früher in Stuttgart, wohnt nun in Romanshorn (Thurgau).

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

1936. 10. August. Die Firma **Wasserversorgungsgenossenschaft Schmitten & Umgebung,** mit Sitz in Schmitten (S. H. A. B. Nr. 84 vom 12. April 1929, Seite 747), hat in der Generalversammlung vom 22. April 1936 den Vorstand erneuert infolge Todes des Sekretärs Josef Lehmann. An dessen Stelle wurde neu in den Vorstand gewählt Josef Ackermann, Architekt, von St. Antoni, in Schmitten. Der Vorstand setzt sich heute wie folgt zusammen: Präsident: Pius Jungo, Wirt, von Düdingen, in Schmitten: Vizepräsident: Josef Ackermann, Architekt, von St. Antoni, in Schmitten: Sekretär-Kassier: Alfons Progin, Posthalter, von Misery, in Schmitten. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident Pius Jungo oder der Vizepräsident Josef Ackermann kollektiv mit dem Sekretär, Alfons Progin. Die Zeichnungsberechtigung des Josef Lehmann ist erloschen.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Stadt Solothurn

Wirtschaft. — 1936. 10. August. Inhaberin der Einzelfirma **Anna Borner-Schindelholz,** in Solothurn, ist Anna Borner-Schindelholz, von Hägendorf, in Solothurn, in Gütertrennung lebende Ehefrau des Alfred Borner, welcher die Zustimmung im Sinne von Art. 167 Z. G. B. erteilt hat. Wirtschaftsbetrieb. Restaurant zur «Weissensteinbahn», Wengistrasse Nr. 15.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1936. 16. Juli. Unter der Firma **Selbsthilfeorganisation christlicher Arbeitsloser «SOCA»** bildet sich, mit Sitz in Basel, auf Grund der Statuten vom 17. Juni 1936 eine Genossenschaft zum Studium von Arbeitsbeschaffungsgelegenheiten und zu deren praktischer Auswertung, wie Durchführung von Siedlungen und Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Die Genossenschaft beabsichtigt keinen Gewinn. Eine persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Mitgliedschaft wird erworben durch Beschluss des Vorstandes auf Grund einer schriftlichen Anmeldung und der Uebernahme mindestens eines Anteilscheines von Fr. 10 oder von Fr. 50. Die Mitgliedschaft erlischt durch Austritt, der nach sechsmonatiger Kündigung auf Jahresende erfolgen kann, durch Tod, Auflösung oder Ausschluss. Den ausscheidenden Mitgliedern steht unter Vorbehalt der Anteilscheinforderung kein Anspruch an das Genossenschaftsvermögen zu. Die Organe der Genossenschaft sind die Generalversammlung, der aus 3—11 Mitgliedern bestehende Vorstand und die Kontrollstelle. Mitglieder des Vorstandes sind Eduard Keller-Fillinger, Mechaniker, von Basel, Präsident; Alfred Mutz-Schmidlin, Gewerbelehrer, von Basel, Vizepräsident; Alois Glarner, Chauffeur, Kassier, von Stäfa; Karl Kempter-Maier, Schlosser, von Basel; Dr. Gregor Kunz, Vorsteher des Notunterstützungsbureaus, von Basel; Hans Dirwanger, Bauleiter, von Basel; Dr. Charles Freudenreich-Bauer, Advokat, von Basel; alle in Basel. Die Unterschrift führen der Präsident oder sein Stellvertreter zusammen mit dem Kassier. Geschäftslokal: An der hohlen Gasse 12.

10. August. Die **Habat A. G. Kreditkasse mit Wartezeit,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 173 vom 27. Juli 1936, Seite 1823), Betrieb einer Kreditkasse mit Wartezeit, hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 4. August 1936 aufgelöst. Zum Liquidator wurde durch das Eidg. Aufsichtsamt der bisherige Delegierte des Verwaltungsrates, Albert Herzog-Heizmann, ernannt; er führt Einzelunterschrift. Die Unterschriften des Verwaltungsratsmitglieds Dr. Karl Ibach, des Direktors Walter Schweingruber und des Prokuristen Otto Studer sind erloschen.

10. August. Die **Holding Ed. Laurens Société Anonyme,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 208 vom 6. September 1934, Seite 2483), Beteiligung an Handels- und industriellen Unternehmungen, hat in der Generalversammlung vom 3. Juli 1936 das Aktienkapital von Fr. 15,000,000 auf Fr. 10,500,000 herabgesetzt durch Abschreibung jeder Stammaktie von Fr. 500 auf Fr. 200. Die bisherigen Vorrechte der Prioritätsaktien, die in Aktien Serie A umgewandelt werden, sind aufgehoben. Das Aktienkapital von Fr. 10,500,000 ist eingeteilt in 15,000 Inhaberaktien Serie A von Fr. 500 und 15,000 Inhaberaktien Serie B von Fr. 200. Die weiteren Statutenänderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht.

Ingenieurbureau usw. — 10. August. Die Firma **Hans Dürst,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 170 vom 24. Juli 1935, Seite 1903), Ingenieurbureau, erteilt Einzelprokura an Alfred Dürst, von Diesbach (Glarus), in Basel.

Wirtschaft. — 10. August. Die Firma **Alois Toffol,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 273 vom 21. November 1934, Seite 3202), Wirtschaftsbetrieb, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Güterstrasse 183.

Wirtschaft. — 10. August. Die Firma **Wilhelm Dreher,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 251 vom 26. Oktober 1935, Seite 2547), Wirtschaftsbetrieb, ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

Artikel für Körperpflege, Wäsche, Kräuter. — 1936. 10. August. Fräulein Rosa Knecht und Fräulein Frieda Knecht, beide von Hinwil (Zürich) und wohnhaft in Teufen, haben unter der Firma **Geschwister Knecht**, mit Sitz in Teufen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 8. August 1936 begonnen hat. Handel in Artikeln für Körper- und Gesundheitspflege, «Ner-Ruh»-Seidenwäsche und Kräuterprodukten. Bach 421. Post Niederteufen.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Grandson

Etablissement de psychothérapie. — 1936. 10 août. Dans leur assemblée générale du 20 juillet 1936, les actionnaires de la société anonyme **La Rochelle S. A.**, ayant son siège à la Rochelle, commune de Concise (Vaud) (F. o. s. du c. des 5 décembre 1929, nº 285 et 14 mars 1933, nº 61), ont renouvelé leur conseil d'administration qui est actuellement composé de deux membres, savoir: André Liengme, Docteur en médecine, originaire de Cormoret (Berne), domicilié à Genève, déjà inscrit, actuellement président, et Bertha Liengme, née Ryff, veuve du Dr G. L. Liengme, originaire de Cormoret (Berne), domiciliée à La Rochelle, Concise, secrétaire. En séance du même jour, le conseil d'administration a désigné le Dr André Liengme en qualité d'administrateur-délégué, ayant seul la signature sociale en remplacement du Dr Georges-Louis Liengme, décédé, dont la signature est radiée.

Bureau de Vevey

Mercerie, broderies, radios. — 8 août. La raison **René Leresche**, à Vevey, broderies, lingerie (F. o. s. du c. des 26 octobre 1921, nº 263, p. 2073; 17 juillet 1934, nº 164, page 1984), fait inscrire que son genre de commerce est maintenant: mercerie, broderies, radios.

11 août. Dans leur assemblée générale du 11 juin 1936, les actionnaires de **Etalages et Décorations Modernes S. A.**, société anonyme dont le siège est à Vevey (F. o. s. du c. du 24 mai 1934, nº 118, page 1371), ont accepté la démission des administrateurs André-William Bourquin et Robert-Frédéric Moser, dont les signatures sont radiées. Ont été élus administrateurs Roger Vogel, de Bonfol (Berne), commerçant, domicilié à Vevey, et Cécile Vogel-Wernli, de Bonfol (Berne), sans profession, domiciliée à Vevey. Le conseil est désormais composé de Roger Vogel, président; Henri-Wilhelm Schmidt (déjà inscrit) et Cécile Vogel-Wernli. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

Articles textiles, toilerie, tissus. — 11 août. La société anonyme **Toiltis S. A.**, ayant son siège à Montreux, le Châtelard (F. o. s. du c. du 19 juin 1933, nº 140, page 1466), a, dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 30 juin 1936, révisé l'article 5 de ses statuts et apporté la modification suivante aux faits publiés à ce jour. Le capital social de 10,000 fr. a été réduit à 2000 fr., le montant nominal des 20 actions étant ramené de 500 fr. à 100 fr. Le capital actuel est donc de 2000 fr., divisé en 20 actions nominatives de 100 fr. chacune.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

Constructions navales. — 1936. 8 août. La société en nom collectif **P. Staempfli et A. DuPasquier**, constructions navales, composée de Pierre Staempfli, de Neuchâtel, commerçant, à Auvernier, et Alphonse DuPasquier, de Neuchâtel et Fleurier, commerçant, à Colombier, société ayant commencé le 15 mai 1935, avec siège jusqu'ici à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 22 août 1935, nº 195, page 2133), a transféré son siège à Auvernier. Bureaux: Auvernier nº 123.

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

Pâtisserie, boulangerie, denrées coloniales. — 7 août. La raison **Tell Renaud**, pâtisserie, boulangerie, denrées coloniales et fabrication et vente du produit «Lévinox» pour la panification, à Cernier (F. o. s. du c. du 8 février 1932, nº 31, page 325), est radiée ensuite de renonciation du titulaire. La suite des affaires ainsi que l'actif et le passif sont repris dès le 1er janvier 1936 par la maison «Marcelle Renaud», inscrite ce jour.

Le chef de la maison **Marcelle Renaud**, à Cernier, est Lina Marcelle Renaud née Schwab, épouse dûment autorisée de Benoit-Tell Renaud, de Corcelles-Cormondrèche et Neuchâtel, domiciliée à Cernier. Elle a repris dès le 1er janvier 1936 la suite des affaires ainsi que l'actif et le passif de la maison «Tell Renaud» radiée. La maison donne procuration individuelle à Benoit-Tell Renaud, de Corcelles-Cormondrèche et Neuchâtel, domicilié à Cernier. Pâtisserie, boulangerie, denrées coloniales et fabrication et vente du produit «Lévinox» pour la panification.

Charpenterie, menuiserie, etc. — 7 août. Le chef de la maison **Charles Veillard**, à Valangin, est Charles-Alfred Veillard, de Enges (Neuchâtel), époux séparé de biens de Laure-Emma Lehmann née Vorpe, domicilié à Valangin. Charpenterie, menuiserie et électricité.

Société immobilière. — 7 août. Selon procès-verbal authentique du 7 juillet 1936, et statuts du même jour, il est fondé sous la raison sociale **Le Refuge S. A.**, une société anonyme ayant son siège à Cernier, et qui a pour but l'acquisition des articles 978, 1433, 2122, 2129, 2176, 2226, 2238 du cadastre de Chézard-Saint-Martin, et 934, 481, 393, 34, 420, 362 du cadastre d'Engollon, pour le prix de 80,000 fr., la location, l'affermage et l'exploitation des dits immeubles, soit revente éventuelle, l'achat, la location et l'affermage et la vente d'autres immeubles. La durée de la société est indéterminée. Le capital social se monte à 20,000 fr., divisé en 20 actions nominatives de 1000 fr. chacune. Les publications de la société se font dans la Feuille officielle du canton de Neuchâtel. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un membre au moins. A été nommé comme seul administrateur Claire-Elmire Dessoulavy, de Fenin et Neuchâtel, sans profession, à Saint-Blaise. La société est engagée valablement vis-à-vis des tiers par la signature individuelle de l'administrateur prénommé Claire-Elmire Dessoulavy. Bureau de la société: Cernier, Etude Alfred Perregaux, notaire.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

Commerce de véhicules, etc. — 6 août. **Conrad Peter Société Anonyme**, commerce de véhicules en tous genres et leurs accessoires, la fabrication et le commerce de machines ainsi que l'exploitation d'un garage d'autos et atelier de réparations, avec siège à Liestal et succursale à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 13 février 1928, nº 36 et 22 mai 1936, nº 118). Max Scheitlin ne fait plus partie du conseil d'administration.

Horlogerie. — 7 août. Le chef de la maison **Léo Caussignac-Gagnebin**, à La Chaux-de-Fonds, est Léo Caussignac, originaire de La Chaux-de-Fonds, y domicilié. Fabrication d'horlogerie, terminage de la montre. Rue du 1er Août 39.

Commerce de billards. — 7 août. La raison **Jean Bantlé**, commerce de billards, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 11 janvier 1933, nº 8) est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Genf — Genève — Ginevra

1936. 8 août. **Le Bonheur, société immobilière**, société anonyme, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 5 novembre 1935, page 2723). Ensuite de renouvellement, le conseil d'administration est actuellement composé de Paul Lenoir, président, régisseur, de Genève, à Vandœuvres, Humbert Sésiano (inscrit), nommé secrétaire et Pierre Coutau, chef de contentieux, de et à Genève. Dans sa séance du 27 juillet 1936, le conseil a décidé que la société serait valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective des administrateurs Paul Lenoir et Humbert Sésiano. En conséquence, l'administrateur Pierre Coutau n'exercera pas la signature sociale. Les administrateurs Céline Rubin et Léon Rubin sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

8 août. Suivant procès-verbal d'assemblée générale extraordinaire du 7 août 1936, dressé par Me Gustave Martin, notaire à Genève, la société **Sogedoc, Société de gestion et de documentation**, société anonyme, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 20 mai 1936, page 1233) a modifié ses statuts en ce sens que la société sera dorénavant engagée par la signature individuelle de chacun de ses administrateurs. En conséquence, les administrateurs Louis-Jean Goetz, président et Henri-Jean Goetz, secrétaire (inscrits) signeront individuellement; leurs pouvoirs sont de ce fait modifiés. Henry-Jean-Jacques Perroy, administrateur-délégué (inscrit), continuera à engager la société par sa signature individuelle.

8 août. **Compagnie Aramayo de Mines en Bolivie**, société anonyme, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 18 juillet 1935, page 1850). Roberto-German Ribon, sans profession, de nationalité colombienne, à Bogota (Colombie), a été nommé membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

Pantoufles, etc. — 8 août. Aux termes de procès-verbal et statuts dressés le 3 août 1936, par Me Julien Baumgartner, notaire à Genève, substituant Me Ernest-Léon Martin, notaire, absent, il a été constitué une société anonyme sous la raison sociale **SAPEM S. A.** Son siège est à Genève et sa durée indéterminée. La société a pour objet la fabrication et le commerce de pantoufles et articles de maroquinerie. Le capital social est de 5000 fr., divisé en 10 actions nominatives de 500 fr. chacune. L'organe de publicité est la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Max Bourgeois, administrateur de société, de Ballaigues (Vaud), à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature sociale individuelle. Locaux: Rue des Pâquis 35.

8 août. **Fondation de la Chapelle d'Emmanuel**, fondation, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 12 janvier 1935, page 113). Le conseil est actuellement composé de Frederik-Norris Bates, président; Everett-Pepperell Smith, secrétaire; John-Merle Davis (inscrits) et Dr. Edmund C. Canby, sans profession, des Etats-Unis d'Amérique, domicilié à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Gilson-G. Blake, ancien membre du conseil est radié et ses pouvoirs sont éteints.

Société de secours mutuels. — 8 août. **La Cantonale**, société coopérative, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 17 juillet 1931, page 1564) a renouvelé son comité comme suit: François Delrieu, président (inscrit); Frédéric Girardet, vice-président, chef de nettoiement, de et à Genève; Fernand Bay, secrétaire, cantonnier, de et à Genève; Frédéric Ramu, vice-secrétaire (inscrit jusqu'ici comme secrétaire); Francis Boccard (inscrit jusqu'ici comme vice-secrétaire); John Héritier (inscrit); Charles Badel (inscrit); Alfred Lagrange (inscrit) et Emile Malinjod, mécanicien, de et à Chêne-Bourg. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire ou de leurs suppléants. Les anciens membres du comité: Antoine Heckenmeyer, vice-président; Pierre Deschenaux et Robert Zbinden, sont radiés et les pouvoirs du premier éteints.

Lingerie et bas. — 10 août. Le chef de la maison **Jung**, à Genève, est Mme. Lina Jung, de Niederdorf (Bâle-Campagne), domiciliée à Genève. Commerce de lingerie et bas. Rue de la Croix d'Or 23.

Jeux pour hôtellerie, etc. — 10 août. Le chef de la maison **Borner Charles**, à Genève, est Charles Borner, de Hägendorf (Soleure), domicilié à Genève. Représentation d'articles divers et spécialement de jeux pour hôtellerie, cafés et pensions. Rue de Lyon 19.

10 août. **Société Immobilière Rue de Carouge 65 lettre A**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 5 mars 1934, page 581). Robert Tournaire, régisseur, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de René Murset, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Passage Jean Malbuisson 19 (régie Tournaire et Favrod).

10 août. **Société Immobilière Rue de Carouge 65, lettre B**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 5 m rs 1934, page 581). Robert Tournaire, régisseur, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de René Murset, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Passage Jean Malbuisson 19 (régie Tournaire et Favrod).

10 août. **Société financière Suisse Américaine**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 10 décembre 1935, page 3025). Le conseil d'administration a nommé Jacques-B. Micheli, de Genève, à Chêne-Bougeries, fondé de pouvoir et secrétaire du conseil; il engagera la société par sa signature collective à deux. René van Berchem, ancien secrétaire démissionnaire (pris en dehors du conseil), est radié et sa signature est éteinte.

Papiers, cartons bruts et manufacturés. — 10 août. Dans son assemblée générale extraordinaire du 27 juillet 1936, la société anonyme dite **Champion S. A.**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 23 septembre 1925, page 1612), a nommé Jean Goetschel, voyageur de commerce, de La Chaux-de-Fonds, à Genève, seul administrateur, avec signature sociale individuelle en remplacement d'Henri Margueron, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Locaux: Place du Molard 3.

Toutes opérations mobilières et immobilières, etc. — 10 août. Dans son assemblée générale extraordinaire du 30 juillet 1936, dont procès-verbal authentique a été dressé par Me Jean-René Gampert, notaire à Genève, la société anonyme dite **Fortuna S. A.**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 15 janvier 1932, page 116), a décidé de réduire son capital social de la somme de 50,000 fr., à la somme de 5000 fr. par la réduction de chacune des actions de 500 fr. à 50 fr. Le capital est donc actuellement de 5000 fr., divisé en 100 actions de 50 fr. chacune, nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Richard Meier, administrateur démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Adolphe Schoop, fondé de pouvoir, de Dozwil (Thurgovie), à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature sociale individuelle. Adresse actuelle de la société: Rue de Hesse 18, bureaux de la Banque d'Escompte Suisse en liquidation concordataire.

Eidg. Oberzolldirektion
Direction générale des douanes — Direzione generale delle dogane

Zentralamt für Edelmetallkontrolle — Bureau central du contrôle des métaux précieux — Ufficio centrale del controllo dei metalli preziosi

Registrierung von Verantwortlichkeitsmarken — Enregistrement de poinçons de maître — Iscrizioni di marchi d'artefice

a. schweizerische — suisses — svizzeri

No. 373. — Registrierungsdatum: 4. Juli 1936.

KN

Novotny, Karl,
Goldschmied
Zürich

No. 374. — Registrierungsdatum: 6. Juli 1936.

Eugster, Jakob,
Juwelier
Zürich

No. 375. — Registrierungsdatum: 14. Juli 1936.

AB

Bloch, Alice
Silber- und Goldschmiedewerkstatt
Zürich

No. 376. — Date de l'enregistrement: 30 juillet 1936.

ISV

Sviatsky, Isaac,
Bijouterie, joaillerie et orfèvrerie
Genève

No. 377. — Registrierungsdatum: 5. August 1936.

Pünther, W. A.,
Schmuck in Edel- und Unedelmetall
Zürich

No. 378. — Registrierungsdatum: 10. August 1936.

Verein Kleinodienkunst,
Gold-, Silber- und Edelschmiedearbeiten
Dornach

b. ausländische — étrangers — stranieri

No. 5476. — Registrierungsdatum: 4. Juli 1936.

Vogelmann, Albert,
Silberwarenfabrik
Schwäbisch Gmünd

No. 5477. — Registrierungsdatum: 21. Juli 1936.

HF

Funk, Hermann,
Echte Silberwaren in antiken Stilarten, Silberwarenfabrik
München

No. 5478. — Date de l'enregistrement: 28 juillet 1936.

JFS NY

Freudenheim & Sons, J.,
Exportateurs de bagues
New-York

No. 5479. — Registrierungsdatum: 1. August 1936.

BBU

Beinhacker & Basch,
Goldwaren, Juwelen, Silberwaren und Uhren
Wien

No. 5480. — Date de l'enregistrement: 4 août 1936.

efe

«Efes» Soc. An.,
fabrication d'articles de fantaisie en argent et en bois
Florence

No. 5481. — Date de l'enregistrement: 10 août 1936.

THE WHITE SPOT

Dunhill, Alfred, Limited,
fabrique d'articles pour fumeurs
Londres

Changement de siège — Sitzverlegung

No. 297 **«Fabrique Soivil des Montres Paul Ditisheim Société Anonyme»**, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. n° 170 du 24. VII. 1935). — Le titulaire de ce poinçon a transféré son siège à **Genève**, rue du Stand, 59.

Uebertragung von Verantwortlichkeitsmarken — Transmission de poinçons de maître.

No. 172 Wassner, A., Zürich (S. H. A. B. Nr. 269 vom 16. XI. 1934). — Uebertragung an: **Wassner & Sohn**, in **Zürich.**

Nos. 3/37 et 4/37. Frossard frères, Les Pommerats (F. o. s. du c. n° 178 du 2. VIII. 1934). — Transmission à **Léon Frossard, Les Pommerats.**

Löschungen — Radiations

No. 209 **Peisker, Aug., A.-G., Basel** (S. H. A. B. Nr. 8 vom 11. I. 1935).

Registrierung von Stempelzeichen für Schmelzprodukte — Enregistrement de marques de fondeur — Iscrizioni di marchi per i prodotti della fusione. Streichung — Radiation

Das Stempelzeichen der Firma August Peisker, A.-G., in Basel (S. H. A. B. Nr. 293 vom 14. Dezember 1934) wird gestrichen.

Berichtigung — Rectification.

Marque de fondeur de la maison Fleury & Cie, J., à Sonvilier (F. o. s. du c. n° 66, du 19 mars 1936). La raison sociale est: **Fleury, J., Sonvilier.**

Verzeichnis der Inhaber einer Handelsbewilligung zur Ausübung des Handels mit Edelmetallen — Liste des titulaires d'une patente commerciale pour faire le commerce des métaux précieux — Elenco dei titolari di una patente per il commercio di metalli preziosi.

Sievi, J., Edelsteine-Juwelen, Luzern.

Hyba, Ablösungs- und Bauaktiengesellschaft in Liq., Bern

Teilübertragung des Vertragsbestandes

Der eidgenössische Aufsichtsdienst hat gestützt auf Art. 49, Abs. 2, der bundesrätlichen Verordnung über die Kreditkassen mit Wartezeit vom 5. Februar 1935 einen Teil des Vertragsbestandes der Hyba mit Rechtswirkung für die betroffenen Kreditnehmer auf die Wohnkultur, Gemeinschaftskreditkasse mit Wartezeit, Aktiengesellschaft in Zürich übertragen.

Die Uebertragung ist den betreffenden Kreditnehmern mit eingeschriebenem Brief vom 18. Juli mitgeteilt worden. Sie wird hiermit auch den übrigen Kreditnehmern und Gläubigern der Gesellschaft, sowie den Aktionären zur Kenntnis gebracht. Der Uebernahmevertrag zwischen der Hyba, Ablösungs- und Bau-Aktiengesellschaft in Bern in Liq. und der Wohnkultur, Gemeinschaftskreditkasse mit Wartezeit, Aktiengesellschaft in Zürich, liegt auf dem unterzeichneten Amt zur Einsicht auf.

Gegen die Anordnung der Bestandesübertragung ist gemäss Art. 49, Abs. 3, der hiervor erwähnten bundesrätlichen Verordnung als einziges Rechtsmittel die verwaltungsgerichtliche Beschwerde an das Bundesgericht zulässig. (A. A. 147)

Bern, den 18. Juli 1936.

Eidgenössisches Aufsichtsamt für Kreditkassen mit Wartezeit.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr — Service de clearing

Ausweis vom 31. Juli 1936 — Situation au 31 juillet 1936 — Situazione al 31 luglio 1936

Verkehr mit Deutschland — Mouvement avec l'Allemagne

Verkehr seit 1. Mai 1935 — *Mouvement depuis le 1er mai 1935*

	V. 35—VI. 36 Fr.	VII. 1936 Fr.	TOTAL Fr.
1. EINZAHLUNGEN SCHWEIZ. SCHULDNER — *VERSEMENTS DE DEBITEURS SUISSES*			
a) Einzahlungen bei der Schweizerischen Nationalbank zugunsten deutscher Gläubiger, ohne Zahlungen für Kohlenimporte — *Versements auprès de la Banque Nationale Suisse en faveur de créanciers allemands (sans versements pour importations de charbons)*	330,811,577.—	23,230,355.—	354,041,932.—
b) Anteil der Deutschen Verrechnungskasse — *Quote-part de la Deutsche Verrechnungskasse à Berlin*	63,023,764.—	4,525,445.—	67,549,209.—
c) Anteil der schweizerischen Gläubiger — *Quote-part des créanciers suisses*	267,787,813.—	18,704,910.—	286,492,723.—
2. AUSZAHLUNGEN — *PAIEMENTS* für — pour:			
a) Schweizerwaren — *Marchandises suisses*	176,022,877.—	13,000,000.—	189,022 877.—
b) Nebenkosten im Warenverkehr inkl. Tilgung von Rückständen — *Frais accessoires afférents au trafic de marchandises y compris amortissements de créances arriérées*	33,607,480.—	1,950,661.—	35,558,141.—
c) Rückstände aus der Lieferung nichtschweiz. Waren (Transitwaren) *) exkl. nicht ausbezahlter Anteil von Fr. 2,026,133 — *Créances arriérées résultant de l'exportation de marchandises non-suisses* *) *non compris fr. 2,026,133 réservés au paiements futurs*	9,369,373.—	2,094,377.—	11,463,750.—
d) Zinsen, Dividenden, Miet- und Pacht-Zinsen usw. — *Intérêts, dividendes, loyers et fermages etc.*	46,114,393.—	377,949.—	46,492,342.—
Total a—d	265,114,123.—	17,422,987.—	282,537,110.— *)

Letztausbezahlte Sammelbriefe: für Waren: dat. 30. Juni 1936 für Nebenkosten: dat. 12 Februar 1936, letztausbezahlte Listen der Rückstände im Zinsentransfer: II. Sem. 1934 Nr. 1221 dat. 14 Juni 1936, I. Quartal 1935 Nr 755 dat. 14. Juli 1936.
Derniers bordereaux payés: pour marchandises: datés du 30 juin 1936 pour frais accessoires: datés du 12 février 1936 pour arriérés du transfert des intérêts: datés du 14 juillet 1936 II. sem. 1934 no. 1221 I. trim. 1935 no. 755.

3. WAREN-KONTO — *COMPTE « MARCHANDISES »*			
a) Anteil der schweiz. Gläubiger für Schweizerwaren und Nebenkosten — *Quote-part des créanciers suisses pour marchandises suisses et frais accessoires*	209,630,208.—	14,950,661.—	224,580,869.—
b) Einzahlungen bei der Deutschen Verrechnungskasse in Berlin zugunsten schweizerischer Gläubiger — *Versements auprès de la Deutsche Verrechnungskasse à Berlin en faveur de créanciers suisses*	233,040,232.— *)	17,151,461.—	250,191,693.— *)
c) Fehlbetrag — *Découvert*	23,410,024.—	2,200,800.—	25,610,824.—
d) Bestand der weiter angemeldeten aber in Berlin noch nicht einbezahlten Guthaben auf deutsche Schuldner — *Autres créances déclarées mais dont le montant n'a pas été versé à Berlin*	34,081,729.—	879,127.—	34,960,856.—
e) Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen für Schweizerwaren und Nebenkosten auf Deutschland — *Total des créances suisses à compenser par le clearing (marchandises suisses et frais accessoires)*	57,491,753.—	3,079,927.—	60,571,680.—

*) Inkl. Fehlbetrag per 30. April 1935 von Fr. 28,251,331.74 — *Y compris découvert au 30 avril 1935 de fr. 28,251,331.74.*

4. REISEVERKEHRS-KONTO — *COMPTE « TOURISME »*			
a) Einzahlungen für Kohlenimporte — *Versements pour importations de charbons*	51,390,162.—	4,427,352.—	55,817,514.— **)
b) Auszahlungen im Reiseverkehr inkl. Zahlungen für Unterrichts- und Erholungszwecke, sowie für Lebensunterhalt — *Paiements pour le trafic touristique y compris paiements pour séjours d'études et de convalescence, subventions*	74,568,907.— *)	4,547,765.—	79,116,672.— *)
c) Fehlbetrag — *Découvert*	23,178,745.—	120,413.—	23,299,158.—

*) Inkl. Fehlbetrag per 30. IV. 1935 von Fr. 18,507,798.29 — *Y compris découvert au 30. IV. 1935 de fr. 18,507,798.29*
**) Nach Abzug von Fr. 3,011,053 für Auszahlung von Kohlenfrachten seit März 1935 — *Déduction faite de fr. 3,011,053 paiements pour transport de charbons, dès mars 1935.*

Verkehr mit Ungarn — Mouvement avec la Hongrie

Verkehr seit 20. Februar 1934 — *Mouvement depuis le 20 février 1934*

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren *Créances résultant d'exportations de produits suisses* Fr.	B Forderungen aus dem Export von ausländ. Waren *Créances résultant d'exportations de produits étrangers* Fr.	Veränderungen seit 15. Juli 1936 *Changements depuis le 15 juillet 1936* Fr.
Totaleinzahlungen an die Ungarische Nationalbank zugunsten schweizerischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale de Hongrie en faveur d'exportateurs suisses*	20,238,224.—	2,471,028.—	+ 1,139.667.—
Totaleinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten ungarischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs hongrois* Fr. 30,576,652.—			
Anteil der Ung. Nationalbank lt. Abkommen — *Part de la Banque Nationale de Hongrie selon accord* „ 5,665,179.—			
Anteil der schweizerischen Exporteure — *Part des exportateurs suisses* A 22,089,024.— B 2,822,449.— total Fr. 24,911,473.—			
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — *Total des paiements effectués à des exportateurs suisses*	20,238,073.—	2,470,378.—	+ 1,139,017.—
Einzahlungen bei der Ungarischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — *Versements à la Banque Nationale de Hongrie dont le règlement en Suisse est encore en suspens*	151.—	650.—	+ 650.—
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Ungarischen Nationalbank noch nicht einbezahlten Guthaben auf ungarische Schuldner — *Autres créances déclarées à l'Office suisse de compensation, à valoir sur des débiteurs hongrois, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Hongrie*	7,120,834.—	1,177,399.—	— 1,564.546.— *)
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Ungarn — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-hongrois*	7,120,985.—	1,178,049.—	— 1,563,896.—
Zur Einzahlung in Budapest letztzugelassene Fälligkeiten — *Dernières échéances admises au règlement par le clearing*	31. 1. 1936	31. 1. 1936	

*) Verminderung infolge Neuaufnahme — *Diminution par suite de révision des créances* Fr. 864,063

Verkehr mit der Türkei — Mouvement avec la Turquie

Verkehr seit 11. Februar 1934 — *Mouvement depuis le 11 février 1934*

	Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren *Créances résultant d'exportations de produits suisses* Fr.	Veränderungen seit 15. Juli 1936 *Changements depuis le 15 juillet 1936* Fr.
Totaleinzahlungen an die Banque Centrale de Turquie zugunsten schweizerischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Centrale de Turquie en faveur d'exportateurs suisses*	9,611,885.—	+ 150,249.—
Totaleinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten türkischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs turcs* Fr. 8,695.013		
Anteil der Banque Centrale de Turquie laut Abkommen — *Part de la Banque Centrale de Turquie selon accord* „ 2,608,504		
Anteil der schweizerischen Exporteure — *Parts des exportateurs suisses* Fr. 6,086.509		
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — *Total des paiements effectués à des exportateurs suisses*	6,081,934.—	+ 19,669.—
Einzahlungen bei der Banque Centrale de Turquie, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — *Versements à la Banque Centrale de Turquie dont le règlement en Suisse est encore en suspens*	3,529,951.—	+ 130,580.—
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque Centrale de Turquie noch nicht einbezahlten Guthaben auf türkische Schuldner — *Autres créances déclarées à l'Office suisse de compensation, à valoir sur des débiteurs turcs, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Centrale de Turquie*	2,468,267.—	+ 23,125.—
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf die Türkei — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Turquie*	5,998,218.—	+ 153,705.—
Letztausbezahltes Bordereau resp. Einzahlungsdatum in Istanbul — *Dernier bordereau payé et date de versement à Istanbul*	No. 5032	5. 11. 1935

Verkehr mit Bulgarien — Mouvement avec la Bulgarie

Verkehr seit 8. April 1932 — *Mouvement depuis le 8 avril 1932*

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren *Créances résultant d'exportations de produits suisses* Fr.	B Transithandels-Gewinne und Unkosten *Profit du trafic des marchandises en transit et frais généraux* Fr.	C Forderungen aus d. Export v. ausländ. Waren entst. zwischen dem 8. 4. 32 und dem 22. 6. 36 *Créanc. résult. d'exp. de prod. étrangers nées entre le 8. 4. 32 et le 22. 6. 36* Fr.	D Finanzforderungen entstanden vor dem 15. März 1933 *Créances financières nées avant le 15 mars 1933* Fr.	Veränderungen seit 15. Juli *Changements depuis le 15 juillet 1936* Fr.
Totaleinzahlungen an die Bulgarische Nationalbank zugunsten schweizerischer Gläubiger — *Total des versements à la Banque Nationale de Bulgarie en faveur de créanciers suisses* Fr. 17,932,698	15,529,684.—	—	1,668,531.—	734,483.—	+ 61,157.—
Totaleinzahlungen an die schweizerische Nationalbank zugunsten bulgarischer Gläubiger — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur de créanciers bulgares* Fr. 22,530,141					
Anteil der Bulgarischen Nationalbank — *Part de la Banque Nationale de Bulgarie* „ 6,369,232					
Anteil der schweizerischen Gläubiger — *Part des créanciers suisses* „ 16,160,909					
Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger — *Total des paiements effectués à des créanciers suisses* Fr. 16,150,803	14,351,843.—	—	1,108,253.—	690,707.—	+ 54,531.—
Einzahlungen bei der Bulgarischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — *Versements à la Banque Nationale de Bulgarie, dont le règlement en Suisse est encore en suspens* Fr. 1,781,895	1,177,841.—	—	560,278.—	43,776.—	+ 6,626.—
Bestand der weiter angemeldeten, aber noch nicht einbezahlten Guthaben — *Autres créances déclarées, mais dont la contre-valeur n'a pas encore été versée* Fr. 5,353.155	2,233.832.—	—	2,762,606.—	356,717.—	+ 1,170.—
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Bulgarien — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-bulgare* Fr. 7,135,050	3,411.673.—	—	3,322,884.	400,493.—	+ 7,796.—
Letztausbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés*	No. 10,916	No —	No. 2816	No. 2310	
Einzahlungsdatum in Sofia — *Date de versement à Sofia*	23. 1. 1936	—	15. 2. 1933	12. 12. 1932	

Verkehr mit Jugoslawien — Mouvement avec la Yougoslavie

Verkehr seit 10. Mai 1932 — *Mouvement depuis le 10 mai 1932*

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren *Créances résultant d'exportations de produits suisses* Fr.	B Forderungen aus dem Export von ausländ. Waren *Créances résultant d'exportations de produits étrangers* Fr.	Veränderungen seit 15. Juli 1936 *Changements depuis le 15 juillet 1936* Fr.
Totaleinzahlungen an die Banque Nationale de Yougoslavie zugunsten schweizerischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale de Yougoslavie en faveur d'exportateurs suisses*	31,366,058.—	828,164.—	+ 248,310.—
Totaleinzahlungen an die Schweizer. Nationalbank zugunsten jugoslawischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs yougoslaves* . . . . . Fr. 36,088,939			
Anteil der Banque Nationale de Yougoslavie laut Abkommen — *Part de la Banque Nationale de Yougoslavie selon accord* . . . . . » 6,654,433			
Anteil der schweizerischen Exporteure — *Part des exportateurs suisses* . . . . . Fr. 29,434,506			
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — *Total des paiements effectués à des exportateurs suisses*	28,864,978.—	569,054.—	+ 177,711.—
Einzahlungen bei der Banque Nationale de Yougoslavie, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — *Versements à la Banque Nationale de Yougoslavie dont le règlement en Suisse est encore en suspens*	2,501,080.—	259,110.—	+ 70,599.—
Bestand der weiter angemeldeten, aber bei der Banque Nationale de Yougoslavie noch nicht einbezahlten Guthaben auf jugoslawische Schuldner — *Autres créances déclarées à l'Office suisse de compensation, à valoir sur des débiteurs yougoslaves, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Yougoslavie*	4,933,248.—	20,498.—	+ 257,718.—
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Jugoslawien — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-yougoslave* . . . . . Fr. 7,713,936	7,434,328.—	279,608.—	+ 328,317.—
Letztausbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés*	No. 25374	No. 18521	
Einzahlungsdatum in Belgrad — *Date de versement à Belgrade*	18. 4. 1936	24. 4. 1935	

Verkehr mit Griechenland — Mouvement avec la Grèce

Verkehr seit 20. März 1933 — *Mouvement depuis le 20 mars 1933*

	A Neue Forderungen f. Schweizerwaren *Créances nouvelles en marchandises suisses* Fr.	B Neue Forderungen für ausländ. Waren *Créances nouvelles en marchandises étrangères* Fr.	C Alte Warenforderungen *Créances anciennes en marchandises* Fr.	Veränderungen seit 15. Juli 1936 *Changements depuis le 15 juillet 1936* Fr.
Totaleinzahlungen an die Banque de Grèce zugunsten schweizerischer Exporteure — *Total des versements à la Banque de Grèce en faveur d'exportateurs suisses* . . . . . Fr. 8,632,366	7,712,488.—	86,944.—	832,934.—	+ 80,670.—
Totaleinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten griechischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs grecs* . . . . . Fr. 8,415,431				
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — *Total des paiements effectués à des exportateurs suisses* . . . . . Fr. 8,388,553	7,469,441.—	86,178.—	832,934.—	+ 26,713.—
Einzahlungen bei der Banque de Grèce, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — *Versements à la Banque de Grèce dont le règlement en Suisse est encore en suspens* . . . . . Fr. 243,813	243,047.—	766.—	—	+ 53,957.—
Bestand der weiter angemeldeten, aber bei der Banque de Grèce noch nicht einbezahlten Guthaben — *Autres créances déclarées, mais dont la contre-valeur n'a pas encore été versée à la Banque de Grèce* Fr. 2,135,249	1,405,752.—	5,932.—	723,565.—	+ 11,981.—
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Griechenland — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Grèce* . . . . . Fr. 2,379,062	1,648,799.—	6,698.—	723,565.—	+ 65,938.—
Letztausbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés.*	No. 19386	No. 12611	No. 13728	
Einzahlungsdatum in Griechenland — *Date de versement en Grèce*	17. 6. 1936	21. 4. 1936	22. 7. 1936	

Verkehr mit Rumänien — Mouvement avec la Roumanie

Verkehr seit 25. Januar 1933 — *Mouvement depuis le 25 janvier 1933*

	A Neue Forderungen für Schweizerwaren *Créances nouvelles en marchandises suisses* Fr.	B Neue Forderungen für ausländische Waren *Créances nouvelles en marchandises étrangères* Fr.	C Alte Warenforderungen laut Abkommen 13. 6. 24 und 31. 1. 25 *Créances anciennes en marchandises selon accords 13. 6. 24 et 31. 1. 25* Fr.	D Alte Warenforderungen entstanden vor 1. 10. 32 *Créances anciennes en marchandises nées antér. au 1. 10. 32* Fr.	E Finanz- und denselben gleichgestellte Forderungen *Créances financières et créances assimilées à celles-ci* Fr.	Veränderungen seit 15. Juli *Changements depuis le 15 juillet 1936* Fr.
Totaleinzahlungen an die Rumänische Nationalbank zugunsten schweizerischer Gläubiger — *Total des versements à la Banque Nationale de Roumanie en faveur de créanciers suisses* . . Fr. 50,823,894.—	38,230,346.—	1,217,262.—	452,237.—	6,120,925.—	4,803,124.—	+ 602,105.—
Totaleinzahlungen an die schweizerische Nationalbank zugunsten rumänischer Gläubiger — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur de créanciers roumains* . . . . Fr. 60,984,922.—						
Anteil der Rumänischen Nationalbank — *Part de la Banque Nationale de Roumanie* . . . . . „ 9,150,595.—						
Anteil der schweizerischen Gläubiger — *Part des créanciers suisses* . . . . . Fr. 51,834,327.—						
Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger — *Total des paiements effectués à des créanciers suisses* . . . Fr. 49,871,969.—	38,195,276.—	1,217,262.—	452,237.—	6,120,925.—	3,886,269.—	+ 665,230.—
Einzahlungen bei der Rumänischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — *Versements à la Banque Nationale de Roumanie, dont le règlement en Suisse est encore en suspens* . . . . . Fr. 951,925.—	35,070.—	—	—	—	916,855.—	— 63,125.—
Bestand der weiter angemeldeten, aber noch nicht einbezahlten Guthaben — *Autres créances déclarées, mais dont la contre-valeur n'a pas encore été versée* . . . . . Fr. 15,507,278.—	8,856,338.—	757,858.—	851,425.—	3,001,069.—	2,040,588.—	+ 109,057.—
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Rumänien — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-roumain* . . . . . Fr. 16,459,203.—	8,891,408.—	757,858.—	851,425.—	3,001,069.—	2,957,443.—	+ 45,932.—
Letztausbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés*	No. —	No. —	No. —	No. —	No. 12379	
Einzahlungsdatum in Bukarest — *Date de versement à Bucarest* . . .					17. 1. 1935	

Verkehr mit Chile — Mouvement avec le Chili

Verkehr seit 1. Juni 1934 — *Mouvement depuis le 1er juin 1934*

	A Neue Forderungen für Schweizerwaren *Créances nouvelles pour marchandises suisses* Fr.	B Alte Forderungen für Schweizerwaren *Créances anciennes pour marchandises suisses* Fr.	Veränderungen seit 15. Juli *Changements depuis le 15 juillet 1936* Fr.
I. Verkehr auf den Sammelkonti bei den Notenbanken — *Mouvement des comptes globaux auprès des banques d'émission.*			
Totaleinzahlungen an den Banco Central de Chile zugunsten schweizerischer Exporteure — *Total des versements au Banco Central de Chile en faveur d'exportateurs suisses*	195,849.—	185,213.—	— 412.—
Totaleinzahlungen an die Schweiz. Nationalbank zugunsten chilenischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs chiliens* . . . . . A Fr. 205,202 B » 64,595			
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — *Total des paiements effectués à des exportateurs suisses*	195,271.—	64,577.—	+ 3,408.—
Einzahlungen beim Banco Central de Chile, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erfolgt ist — *Versements au Banco Central de Chile dont le règlement en Suisse est encore en suspens*	578.—	120,636.—	— 2,996.—
Letztausbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés*	No. 223	No. 34	
Datum der Einzahlungen beim Banco Central de Chile — *Dates des versements au Banco Central de Chile*	4. 6. 1936	30. 8. 34	
II. Privatkompensations-Verkehr — *Mouvement des compensations privées.*			
Totaleinzahlungen schweizerischer Importeure — *Total des versements des importateurs suisses* . . .	3,340,264.—	494,436.—	+ 146,366.—
Kompensierte Schweizerforderungen — *Créances suisses déjà compensées*	2,742,995.—	329,168.—	+ 202,378.—
Ueberschuss — *Excédent*	597,269.—	165,268.—	— 56,012.—
III. Bestand der weiter angemeldeten, aber weder beim Banco Central de Chile einbezahlten noch im Privatkompensations-Verkehr regulierten Guthaben auf chilenische Schuldner — *Autres créances déclarées à l'Office suisse de compensation, à valoir sur des débiteurs chiliens, dont le montant n'a ni été versé au Banco Central de Chile, ni réglé par voie de compensation privée*	700,287.—	1,367,474.—	— 168,496.—

Verkehr mit Italien — Mouvement avec l'Italie

Verkehr seit 10. Dezember 1935 — *Mouvement depuis le 10 décembre 1935*

	XII. 35 — VI. 36 Fr.	VII. 36 Fr.	Total Fr.
1. EINZAHLUNGEN IN ZURICH — *VERSEMENTS A ZURICH*			
für Waren und Nebenkosten im Warenverkehr, inkl. Tilgung von rückständigen Warenforderungen — *Pour marchandises et frais accessoires afférents au trafic de marchandises, y compris l'amortissement de créances arriérées pour marchandises*	45,744,761.—	4,942,553.—	50,687,314.—
für Zinsen, Dividenden, Miet- und Pachtzinse, usw. — *Pour intérêts, dividendes, loyers, fermages etc.*	6,736,190.—	1,235,638.—	7,971,828.—
Total	52,480,951.—	6,178,191.—	58,659,142.—
2. WAREN-KONTO — *COMPTE « MARCHANDISES »*			
Einzahlungen in Zürich — *Versements à Zurich*	45,744,761.—	4,942,553.—	50,687,314.—
Einzahlungen in Rom — *Versements à Rome*	65,643,796.—	5,409,082.—	71,052,878.—
Fehlbetrag — *Découvert*	19,899,035.—	466,529.—	20,365,564.—
Bestand der weiter angemeldeten, aber in Rom noch nicht einbezahlten Guthaben auf italienische Schuldner — *Autres créances déclarées mais dont le montant n'a pas encore été versé à Rome*	24,382,777.—	269,940.—	24,652,717.—
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Italien — *Total des créances suisses à compenser par le clearing*	44,281,812.—	736,469.—	45,018,281.—

Letztausbezahlter Zahlungsauftrag für Waren und Nebenkosten — *Dernier ordre de paiement exécuté pour marchandises et frais accessoires, datés 14. IV. 1936. No. 21307.*

Verfügung Nr. 53 des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements über die Beschränkung der Einfuhr

(Vom 13. August 1936.)

Das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement,

gestützt auf Art. 2, Abs. 2 der Verordnung des Bundesrates vom 1. Februar 1932 über die Beschränkung der Einfuhr,

verfügt:

Art. 1.

Nachdem die im Bundesratsbeschluss Nr. 1 vom 30. Januar 1932 über die Beschränkung der Einfuhr genannten Tarifnummern 447 a¹ und 447 b durch den Bundesratsbeschluss vom 31. Juli 1936 über die Erhöhung der Zölle auf Seidengeweben und Seidenwaren abgeändert worden sind; nachdem die alten Tarifnummern 447 a¹ und 447 b den neuen Tarifnummern 447 b und 447 d¹/h⁴ entsprechen und die Beschränkung der Einfuhr gemäss dem genannten Bundesratsbeschluss Nr. 1 vom 30. Januar 1932 daher die neuen Tarifnummern 447 b und 447 d¹/h⁴ umfasst; nachdem durch Art. 2 der Verfügung Nr. 31 des Volkswirtschaftsdepartements vom 19. Oktober 1933 über die Beschränkung der Einfuhr die Erteilung von Bewilligungen für die Einfuhr von Waren der alten Tarifnummern 447 a¹, sowie ex 447 b³ (Gewebe aus Seide oder Florettseide, gemischt mit mindestens 70 Gewichtsprozenten Wolle) und ex 447 b⁵ (Gewebe aus Kunstseide, gemischt mit mindestens 70 Gewichtsprozenten Wolle) der Textil-Treuhandstelle in Zürich übertragen worden ist,

wird Art. 2 der Verfügung Nr. 31 vom 19. Oktober 1933 hiermit aufgehoben und durch folgende neue Bestimmung ersetzt:

Art. 2.

a) Die Erteilung von Bewilligungen für die Einfuhr von Waren der neuen Tarifnummern 447 d¹/h⁴ wird der Sektion für Einfuhr in Bern übertragen.

b) Die Erteilung von Bewilligungen für die Einfuhr von Waren der neuen Tarifnummer 447 b (Gewebe aus Seide, Florettseide oder Kunstseide am Stück, aus Textilstoffen der Kategorie VII A, B und D, gemischt mit höchstens 15 Gewichtsprozenten Seide oder Kunstseide) wird der Textil-Treuhandstelle in Zürich übertragen.

Der Textil-Treuhandstelle sind auch die Gesuche einzureichen für die Einfuhr von Möbelstoffen aus Textilmaterial der Kategorie VII A, B und D, im Gewichte von mehr als 500 g per m², gemischt, mit höchstens 50 Gewichtsprozenten Seide oder Kunstseide.

Art. 3.

Diese Verfügung tritt sofort in Kraft. 188. 13. 8. 36.

Ordonnance nº 53 du Département fédéral de l'économie publique concernant la limitation des importations

(Du 13 août 1936.)

Le Département fédéral de l'économie publique,

vu l'article 2, deuxième alinéa, de l'ordonnance du Conseil fédéral du 1er février 1932 relative à la limitation des importations,

arrête:

Article premier.

Etant donné que les numéros 447 a¹ et 447 b du tarif d'usage mentionnés dans l'arrêté du Conseil fédéral nº 1 du 30 janvier 1932, relatif à la limitation des importations, ont été modifiés par l'arrêté du Conseil fédéral du 31 juillet 1936 concernant le relèvement des droits de douane sur les tissus et articles en soie; étant donné que les anciens numéros tarifaires 447 a¹ et 447 b correspondent aux nouveaux numéros tarifaires 447 b et 447 d¹/h⁴ et qu'en conséquence la limitation des importations suivant l'arrêté susmentionné nº 1 du Conseil fédéral du 30 janvier 1932 englobe les nouveaux numéros tarifaires 447 b et 447 d¹/h⁴; étant donné qu'aux termes de l'article 2 de l'ordonnance nº 31 du Département fédéral de l'économie publique du 19 octobre 1933 concernant la limitation des importations, le droit de délivrer les permis d'importation pour les tissus entrant sous les anciens numéros tarifaires 447 a¹ ainsi que ex 447 b³ (tissus en soie ou en bourre de soie [chappe] mélangées avec au moins 70 pour cent en poids de laine), et ex 447 b⁵ (tissus en soie artificielle, mélangée avec au moins 70 pour cent en poids de laine) a été transféré à l'office fiduciaire des textiles à Zurich,

l'article 2 de l'ordonnance nº 31 du 19 octobre 1933 est annulé et remplacé par les nouvelles dispositions suivantes:

Art. 2.

a) Le droit de délivrer les permis d'importation pour les tissus entrant sous les nouveaux numéros tarifaires 447 d¹/h⁴ est transféré au service des importations à Berne.

b) Le droit de délivrer les permis d'importation pour les tissus entrant sous le nouveau numéro tarifaire 447 b (tissus en soie, en bourre de soie [chappe] ou en soie artificielle, à la pièce, en matières textiles des catégories VII A, B et D, contenant au maximum 15 pour cent en poids de soie ou de soie artificielle) est transféré à l'office fiduciaire des textiles à Zurich.

Les demandes d'importation pour les tissus d'ameublement en matières textiles des catégories VII A, B et D d'un poids supérieur à 500 gr. au m², contenant au maximum 50 pour cent en poids de soie ou soie artificielle, devront également être adressées à l'office fiduciaire des textiles à Zurich.

Art. 3.

La présente ordonnance entre immédiatement en vigueur. 188. 13. 8. 36.

Portugiesische Kolonien — Zölle

Gemäss einem portugiesischen Gesetz vom 26. Juni 1936 wird seit 1. Juli bei der Einfuhr von Waren in die portugiesischen Kolonien mit deutschen, französischen, italienischen, niederländischen, dänischen, norwegischen, schwedischen und brasilianischen Schiffen der frühere Sonderzollzuschlag von 8 % — sogenannte Flaggendiskriminierung — nicht mehr erhoben. 188. 13. 8. 36.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 13. August an — Cours de réduction dès le 13 août

Belgien Fr. 51.85; Dänemark Fr. 69.10; Danzig Fr. 58.45; Deutschland Fr. 123.40; Frankreich Fr. 20.25; Italien Fr. 24.45; Japan Fr. 91.25; Jugoslawien Fr. 7.15; Luxemburg Fr. 12.97; Marokko Fr. 20.25; Niederlande Fr. 208.65; Oesterreich Fr. 57.80; Schweden Fr. 79.80; Tschechoslowakei Fr. 12.74; Tunesien Fr. 20.25; Ungarn Fr. 89.95; Grossbritannien und Irland Fr. 15.40.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Redaktion:

Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.

Rédaction:

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

Ville de Genève

220 Obligations 3½%, Ville de Genève 1898, sorties au tirage au sort du 4 août 1936, remboursables au pair, soit en 500 francs, au 1er septembre 1936, à la Caisse Municipale, ainsi qu'auprès des établissements de banque désignés à cet effet:

36	749	2291	3077	4426	5036	6017	7064	7845	8529	9731
43	837	2304	3154	4498	5043	6052	7092	7906	8564	9765
52	994	2316	3163	4538	5044	6161	7265	7936	8616	9830
94	1010	2353	3566	4544	5107	6185	7299	7948	8686	9880
102	1082	2420	3618	4547	5148	6187	7345	8098	8710	9898
109	1116	2459	3621	4714	5306	6211	7352	8100	8767	9901
120	1148	2518	3667	4742	5346	6287	7367	8101	8776	9947
133	1194	2524	3671	4765	5402	6319	7453	8144	8905	9992
216	1221	2560	3906	4770	5407	6357	7502	8187	8927	10307
217	1343	2527	3929	4794	5430	6417	7538	8217	9029	10351
303	1453	2631	4064	4847	5458	6420	7557	8240	9034	10358
367	1519	2660	4108	4864	5615	6426	7621	8245	9109	10450
556	1530	2695	4141	4906	5677	6465	7661	8269	9323	10562
580	1726	2743	4146	4913	5724	6498	7709	8326	9376	10581
616	1742	2789	4207	4922	5739	6553	7751	8342	9403	10586
626	1809	2850	4262	4948	5788	6745	7757	8357	9430	10592
635	1859	2902	4307	4953	5843	6783	7763	8423	9540	10635
641	1888	2962	4318	4960	5935	6850	7783	8441	9589	10791
679	2180	2984	4388	4976	5940	6955	7802	8456	9629	10921
695	2233	3057	4403	5014	5951	7000	7805	8518	9630	11000

Obligations sorties antérieurement et non rentrées:

281	(1er mars 1934)	4861	(1er mars 1936)	7929	(1er mars 1932)
356	(1er mars 1936)	5039	(1er mars 1936)	8493	(1er mars 1936)
683	(1er sept. 1935)	5089	(1er mars 1936)	8545	(1er mars 1936)
908	(1er mars 1936)	5825	(1er mars 1936)	9088	(1er mars 1912)
1449	(1er mars 1936)	6025	(1er mars 1931)	9089	(1er mars 1927)
1736	(1er mars 1936)	6027	(1er sept. 1933)	9758	(1er mars 1936)
1878	(1er mars 1936)	6808	(1er mars 1936)	9791	(1er mars 1936)
1913	(1er mars 1936)	7019	(1er mars 1936)	10187	(1er mars 1936)
2021	(1er mars 1936)	7101	(1er mars 1936)	10333	(1er mars 1936)
2736	(1er mars 1936)	7191	(1er mars 1936)	10829	(1er mars 1934)
4382	(1er mars 1936)	7872	(1er sept. 1935)	10999	(1er sept. 1929)
4693	(1er sept. 1935)	7883	(1er sept. 1935)		

N. B. — Les numéros en caractères gras concernent l'administration municipale.

Genève, le 4 août 1936. Le Conseiller administratif délégué aux finances: Jules PENEY.

Zuerst die Inserate lesen

Durch Inserate lesen kam maucher auf Einfälle, die ihm Vorteile sicherten.

Ersparniskasse in Schaffhausen

am Münsterplatz Gegründet 1817

Reserven: Fr. 1,737,300.—

Obligationen - Kündigung

Wir künden hierdurch sämtliche kündbaren und bis 30. September 1936 noch kündbar werdenden Obligationen unseres Institutes auf die vertragliche Frist von 6 Monaten, d. h. die bereits kündbaren Titel ab 15. August 1936; die übrigen Titel vom Eintritt der Kündbarkeit an. (OF 917 Sch) 2137

Den Inhabern solcher Obligationen offerieren wir die sofortige **Konversion** in

4% Obligationen

auf 3½, 4½ oder 5½ Jahre fest, mit nachfolgender halbjährlicher Kündigungsfrist, wobei für die unter 4 % verzinslichen Titel der erhöhte Zinssatz vom Tage des Umtausches an in Kraft tritt. Bis auf weiteres sind wir gegen **Bareinzahlung** ebenfalls Abgeber von 4% Obligationen unseres Institutes zu den gleichen Bedingungen.

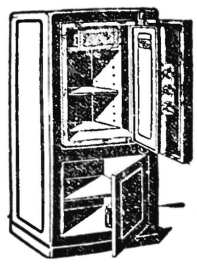
Schaffhausen, den 12. August 1936.

Die Verwaltung.

On cherche des représentants pour les cantons de

Bâle
Zurich
Berne
Genève
Tessin
Grisons

La Feuille Officielle Suisse du Commerce est lue dans toute la Suisse. Profitez de cet avantage, si vous cherchez des représentants pour différentes régions!



UNION
Kassenschränke
Einschiebetürschränke ✠ Patent
Stahlmöbel
Einmauerkassen
Kassetten 172

Union-Kassenfabrik A.-G., Zürich
Gessnerallee 36 Verlangen Sie Prospekt

1/3 Farbbänder Fr. 1.15 TRI-ERGON A.-G. ZÜRICH PREIS Löwenstr. 11, Tel. 51.464

PATENTE ERWIRKT H. KIRCHHOFER ZÜRICH LOEWENSTR. 51

Bureau-Mobilier . . .
verkaufen Sie am besten durch eine Kleinanzeige im Handelsamtsblatt !

Aktiengesellschaft BROWN, BOVERI & Cie., BADEN

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 29. August 1936, vormittags 10½ Uhr im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft in Baden

Verhandlungsgegenstände:

1. Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1935/36.
2. Genehmigung der Jahresrechnung pro 31. März 1936 und Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates betreffend das Rechnungsergebnis.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl von zwei Rechnungsrevisoren und einem Ersatzmann.

Stimmkarten für die Aktien Serie A werden bis und mit Freitag, den 21. August 1936 gegen Hinterlegung dieser Aktien am Sitze der Gesellschaft

bei dem Schweizerischen Bankverein in Basel
bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich
» » Aktiengesellschaft Leu & Co. in Zürich
» » Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich und Winterthur
} und den sämtlichen Sitzen und Niederlassungen dieser Institute,
» den Herren A. Sarasin & Cie. in Basel,
» der Privatbank und Verwaltungsgesellschaft in Zürich,
» den Herren Pictet & Cie, in Genf,

durch diese Depotstellen verabfolgt.

Die Stimmkarten der Namens-Aktien Serie B werden **nur am Gesellschaftssitze in Baden auf Verlangen** der Herren Namensaktionäre, bis und mit Freitag, den 21. August 1936, ausgegeben.

Als stimmberechtigt gilt, wer am 12. August 1936 im Aktienregister eingetragen ist. Während der Zeit vom 12. bis 29. August, d. h. bis nach stattgehabter Generalversammlung, bleiben die Uebertragungen von Namensaktien sistiert.

Bilanz, Gewinn- und Verlust-Conto und Revisorenbericht stehen vom 21. August an bei uns zur Einsicht offen und werden den Herren Aktionären auf Wunsch zugesandt. (1191 Bn) 2128 i

Baden, den 12. August 1936.

Der Verwaltungsrat.

Holding Brown Boveri & Cie., Aktiengesellschaft

vormals Elektrizitäts-Gesellschaft Alioth

Basel

Einladung zur Generalversammlung

Die Aktionäre werden hiermit zur ordentlichen Generalversammlung eingeladen, welche **Samstag, den 29. August 1936, vormittags 11½ Uhr, im Verwaltungsgebäude der A.-G. Brown, Boveri & Cie., in Baden,** stattfinden wird.

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1935/6 und Mitteilung des Verwaltungsrates gemäss O. R. 657, Abs. 1.
2. Bericht der Rechnungsrevisoren und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Wahl der Kontrollstelle pro 1936/7.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.

Die Jahresrechnung und der Revisionsbericht sind von heute an bei den Herren A. Sarasin & Cie. Freiestrasse 107, in Basel, zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung sind die Aktien bis spätestens Montag, den 24. August 1936, bei einer der nachstehenden Depotstellen gegen Aushändigung der Eintrittskarten zu hinterlegen:

in **Basel:** bei den Herren A. Sarasin & Cie.,
bei den Herren Ehinger & Cie.,
beim Schweizerischen Bankverein
in **Zürich:** bei der Schweizerischen Kreditanstalt
bei der Schweizerischen Bankgesellschaft
bei der Aktiengesellschaft Leu & Co.
} sowie bei ihren sämtl. Sitzen, Zweigniederlassungen und Agenturen.

Basel, den 12. August 1936. (5270 Q) 2129 i

Der Verwaltungsrat.

Zuger Cigarrenfabriken A.-G., Zug

Die am 27. Juni 1936 abgehaltene Generalversammlung hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und die Liquidation dem Verwaltungsrat übertragen. Die Gläubiger der Gesellschaft werden gemäss Art. 665 OR. aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich anzumelden. 2127

Zug, den 27. Juni 1936. Der Verwaltungsrat.

Commune de Lausanne

Emprunts 3½ % de 1892-1902

Amortissement de 1936

44e tirage au sort de 372 obligations remboursables à fr. 500 le 1er novembre 1936.

48	1298	2259	3013	3819	4871	6082	6973	8545	9783	11076	11939	12976	14244	15438
78	1302	2263	3022	3822	4873	6182	6978	8598	9815	11095	11956	13007	14365	15561
126	1372	2273	3032	3866	4895	6183	7020	8645	9857	11099	11965	13029	14376	15583
128	1460	2319	3107	3957	4910	6194	7233	8654	9942	11137	11970	13067	14472	15688
323	1497	2323	3121	3986	4960	6224	7266	8712	9979	11241	11994	13072	14497	15712
339	1526	2347	3126	4016	5062	6230	7362	8745	9995	11257	12062	13078	14509	15767
360	1570	2350	3149	4078	5116	6261	7530	8774	10017	11268	12063	13147	14579	15851
415	1636	2376	3172	4311	5122	6287	7564	8851	10135	11329	12079	13166	14628	15979
578	1639	2426	3187	4315	5127	6338	7605	8857	10144	11334	12196	13206	14642	15984
623	1699	2443	3196	4318	5229	6350	7720	8923	10154	11379	12214	13254	14679	16025
637	1748	2460	3209	4325	5266	6402	7739	9007	10163	11445	12218	13290	14680	16106
667	1751	2467	3257	4369	5323	6413	7753	9062	10181	11478	12260	13295	14683	16149
693	1810	2507	3282	4403	5368	6469	7801	9113	10248	11481	12327	13331	14750	16191
776	1817	2522	3371	4426	5452	6524	7814	9198	10336	11546	12379	13342	14774	16198
792	1863	2572	3378	4439	5455	6555	7848	9273	10394	11555	12388	13357	14778	16232
795	1865	2630	3441	4493	5574	6559	7865	9316	10462	11624	12670	13425	14888	16235
884	1879	2684	3449	4535	5735	6605	7896	9319	10485	11684	12672	13711	15012	16247
923	1886	2688	3617	4695	5785	6641	7954	9420	10495	11693	12693	13816	15034	16275
941	1933	2829	3639	4754	5811	6663	7998	9429	10521	11810	12756	13851	15107	16402
1001	1957	2837	3657	4763	5887	6757	8094	9472	10702	11827	12792	13861	15178	16414
1034	1996	2883	3699	4788	5982	6844	8315	9473	10714	11841	12857	13873	15202	16416
1077	2084	2909	3707	4804	5991	6849	8335	9589	10740	11892	12879	13903	15211	16584
1148	2103	2922	3751	4826	6019	6895	8394	9659	10879	11895	12886	13933	15298	
1257	2145	2964	3769	4833	6024	6896	8437	9706	10892	11909	12927	14048	15389	
1294	2189	3010	3770	4854	6027	6943	8451	9749	10906	11926	12943	14051	15422	

Les obligations suivantes n'ont pas encore été présentées au remboursement:
Amortissement de 1927: N° 7268.
Amortissement de 1929: N° 7254.
Amortissement de 1931: Noe 7259, 7271, 7291, 8281.
Amortissement de 1933: Nos 3869, 7277, 7287.
Amortissement de 1934: Noe 700, 2333.
Amortissement de 1935: Noe 2272, 3205, 4544, 5399, 5656, 7339, 7726, 10787, 12265, 12354, 12825, 13103, 14046, 15588.

II. Emprunt de 1902

34e amortissement de 190 obligations remboursables à fr. 500 et de 64 obligations remboursables à fr. 1000 le 1er novembre 1936.

a) **Obligations de fr. 500**

16632	17525	18360	19468	20327	21196	22199	22972	23909	25194	25975	26551	27432	28269
16685	17605	18535	19483	20342	21277	22217	22985	23941	25276	25996	26727	27476	28362
16712	17761	18537	19511	20358	21318	22244	23028	24038	25521	26007	26774	27492	28383
16713	17776	18616	19575	20436	21397	22273	23037	24044	25531	26016	26838	27516	28401
16868	17833	18621	19651	20551	21422	22377	23132	24053	25555	26064	26848	27578	28427
16869	17838	18649	19770	20615	21446	22394	23185	24085	25570	26090	26870	27590	28448
16968	17918	18665	19790	20860	21583	22435	23237	24086	25571	26158	26893	27612	28473
17063	17924	18743	19898	20902	21765	22613	23426	24203	25575	26206	27047	27770	28590
17075	17969	18968	19987	20963	21814	22654	23487	24479	25606	26290	27064	27839	
17196	18002	19296	20009	21054	21886	22750	23659	24594	25733	26325	27116	27907	
17294	18055	19369	20025	21093	21951	22785	23687	24765	25818	26328	27118	27946	
17442	18186	19372	20060	21106	21958	22876	23759	24777	25834	26416	27212	27970	
17447	18206	19381	20103	21152	21982	22926	23816	24894	25909	26486	27342	28107	
17486	18334	19430	20120	21176	21995	22936	23819	24974	25940	26513	27422	28208	

b) **Obligations de fr. 1000**

28602	28772	29401	29797	30109	30561	30826	31203	31396	31537	32152	32278	32365
28625	28986	29498	29939	30182	30589	30928	31254	31420	31559	32196	32333	32369
28637	29047	29565	29988	30204	30605	31076	31294	31430	31568	32208	32336	32503
28641	29048	29760	30091	30209	30616	31089	31306	31444	31573	32226	32349	32524
28662	29315	29781	30104	30550	30689	31192	31329	31520	32042	32253	32358	

Les obligations suivantes n'ont pas encore été présentées au remboursement:
Amortissement de 1932: N° 32560 de fr. 1000.
Amortissement de 1934: N° 30231 de fr. 1000.
Amortissement de 1935: Noe 17186, 18937, 21866, 22281, 22535, 25779 de fr. 500; 28695, 28883, 29206, 30620 de fr. 1000. 2122

Lausanne, le 1er août 1936. DIRECTION DES FINANCES.

Ville de Genève

199 Obligations 3½%, Ville de Genève **1893**, sorties au tirage au sort du 4 août 1936, remboursables au pair, soit en **500 francs, au 1er septembre 1936,** à la Caisse Municipale, ainsi qu'auprès des établissements de banque désignés à cet effet:

34	932	1639	3022	3896	4954	5744	6448	7686	8253	9145
162	950	1720	3052	3919	4983	5776	6575	7697	8334	9187
195	1146	1821	3070	3934	5040	5851	6718	7723	8351	9220
251	1171	1860	3104	3956	5078	5862	6815	7740	8365	9247
330	1183	2186	3134	4122	5093	5866	6819	7759	8404	9295
346	1195	2213	3137	4127	5103	5868	6966	7769	8416	9320
370	1232	2293	3333	4144	5199	5886	7133	7842	8574	9464
428	1257	2298	3360	4359	5285	5921	7235	7855	8605	9501
476	1287	2330	3377	4377	5357	5926	7246	7929	8635	9548
483	1295	2374	3404	4395	5374	5951	7276	7990	8840	9592
588	1309	2446	3496	4427	5386	6012	7338	8024	8904	9645
647	1344	2487	3518	4575	5449	6074	7388	8039	8917	9653
649	1355	2573	3589	4667	5511	6075	7407	8044	8951	9662
682	1438	2577	3664	4732	5528	6082	7426	8062	9062	9670
730	1470	2640	3734	4736	5587	6093	7491	8088	9066	9695
854	1594	2716	3765	4793	5603	6264	7498	8114	9067	9719
900	1625	2901	3793	4804	5632	6308	7499	8131	9082	9726
901	1637	2958	3870	4892	5668	6363	7676	8155	9106	9738
										9798

Obligations sorties antérieurement et non rentrées:

149	(1er mars 1936)	3708	(1er mars 1936)	**8694**	(1er sept. 1931)
217	(1er mars 1936)	3825	(1er mars 1936)	**8983**	(1er sept. 1935)
1725	(1er mars 1934)	**4379**	(1er sept. 1935)	9041	(1er sept. 1935)
1833	(1er mars 1935)	4862	(1er mars 1936)	9185	(1er mars 1936)
2574	(1er mars 1935)	5036	(1er sept. 1932)	9186	(1er sept. 1934)
2660	(1er sept. 1935)	6730	(1er sept. 1935)	**9260**	(1er mars 1933)
3089	(1er sept. 1935)	7220	(1er mars 1935)	**9331**	(1er mars 1934)
3107	(1er mars 1936)	7231	(1er mars 1936)	9552	(1er sept. 1931)
3109	(1er sept. 1935)	7509	(1er mars 1936)	9559	(1er sept. 1931)
3222	(1er mars 1936)	7857	(1er mars 1936)	9561	(1er sept. 1934)
3651	(1er sept. 1927)	8505	(1er mars 1936)		

N. B. — Les numéros en caractères gras concernent l'Administration municipale.

Genève, le 4 août 1936. Le Conseiller administratif délégué aux finances: **Jules PENEY.**

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne